

ДОДАТОК 1

«ПОЛОЖЕННЯ ПРО КОНФІДЕНЦІЙНУ ІНФОРМАЦІЮ, ПУБЛІКАЦІЮ МАТЕРІАЛІВ ТА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНУ ВЛАСНІСТЬ»

КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

Договірні Сторони зобов'язуються вважати конфіденційною інформацію і не розголошувати її у будь-якій формі третій Стороні, зокрема: документи, системи, програмне забезпечення, ноу-хау, методики, досвід, отриманий від іншої Сторони, або іншу інформацію, яку Сторони можуть отримати в рамках виконання цього Договору прямо або опосередковано (надалі «Конфіденційна Інформація»). Сторони також зобов'язуються використовувати Конфіденційну Інформацію лише з метою виконання програми наукових досліджень.

Кожна зі Сторін несе відповідальність за виконання умов конфіденційності, зазначених у даному розділі, професорсько-викладацьким складом і студентами партнерських університетів, а також зобов'язується вживати необхідних заходів для дотримання вищезазначених зобов'язань щодо нерозголошення Конфіденційної Інформації.

Зобов'язання про збереження Конфіденційної Інформації не діє у випадку використання інформації, доступної для широкого загалу.

Це зобов'язання набирає чинності з моменту підписання цього Договору Договірними Сторонами і діє доти, поки Конфіденційна Інформація не стане доступною для широкого загалу, не дивлячись на розірвання або припинення строку дії цього зобов'язання.

Цей Договір не має на увазі передачу або надання прав інтелектуальної та/або виробничої власності, або трансфер технологій стосовно інформації, що передається однією Стороною іншій.

ПУБЛІКАЦІЯ МАТЕРІАЛІВ

Публікації та обмін матеріалами щодо результатів досліджень або ноу-хау, отриманих, в рамках виконання програми, здійснюються за взаємною письмовою згодою сторін. Сторони повинні отримувати цю згоду протягом дії Договору та впродовж 12 місяців після його припинення не пізніше ніж за 2 місяці з дати подання запиту. Після закінчення вищезазначеного строку і за відсутності відповіді, згода буде вважатися отриманою.

Таким чином, процедура публікації матеріалів або передачі інформації повинна бути узгодженою іншою Стороною, яка може відхилити або змінити певні дані, розголошення яких може завдати збитків виробничій і комерційній діяльності, а за сприятливих умов, отримання результатів програми. Такі заборони або зміни допоможуть зберегти наукову цінність опублікованих матеріалів.

Крім того, інша Сторона має право призупинити публікацію матеріалів або передачу інформації на строк не більше 18 місяців з дати подання запиту, зокрема, якщо дані, які містяться у публікації або інформації, яка передається, повинні пройти процедуру захисту виробничої власності.

Ці публікації і інформація повинні містити дані про сприяння кожної зі Сторін у виконанні програми.

ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ

Результати, отримані Сторонами до початку програми або незалежно, залишаються у власності Сторін. Інша Сторона не може отримати права власності на відповідні патенти та ноу-хау за цим Договором.

А) Спільні положення

Логотипи та/або назви, які представляють кожен навчальний заклад – учасник Договору, залишаються їхньою особистою власністю і не можуть використовуватися університетом-партнером поза межами Договору.

Результати, отримані у процесі виконання програми належать:

- спільно двом Сторонам у рівних долях (50 % - Університету дю Мен та 50 % -Університету імені Альфреда Нобеля), в рамках спільних досліджень. За винятком випадків відмови однією зі Сторін, спільні патенти повинні бути оформлені окремо за рахунок кожної із Сторін у Франції і за кордоном на спільне ім'я обох партнерів.
- Університету дю Мен (м. Ле Ман), на 100 % за умови, якщо програма виконувалася на власній території та з використанням власної матеріально-технічної бази;
- Університету імені Альфреда Нобеля на 100 % за умови, якщо програма виконувалася на власній території та з використанням власної матеріально-технічної бази.

В) Керування і контроль за отриманням Патентів

Керування і контроль видачі спільних патентів, з дати подання першої заявки на отримання патентів до їхнього переходу у загальну власність, належать Комісії з управління спільною власністю.

В даному випадку, Комісія з управління спільною власністю має виключне право виступати від імені спільних власників у питаннях оформлення реєстраційних актів, підтримки і продовження дії спільних патентів. Комісія оцінює можливість використання допомоги уповноваженого представника з метою виконання цих повноважень.

Університет дю Мен (м. Ле Ман) уповноважений представляти Комісію з Управління Спільною Власністю з метою виконання цього Договору (згідно з чинними законодавчими актами).

Партнери зобов'язуються:

- обмінюватися будь-якою необхідною технічною або діловою документацією для оформлення і отримання спільних патентів;
- зазначати прізвища винахідників у заявці на отримання патенту відповідно до положень чинного законодавства;
- контролювати проставлення підписів і виконання усіх необхідних формальностей штатом спеціалістів, зазначених у якості винахідників, пов'язаних з оформленням, отриманням, та підтримкою і захистом прав патентовласників, особливо якщо спеціалісти ставлять підписи про передачу прав, згідно з американською правовою моделлю.

Якщо одна з Договірних Сторін бажає передати свою частку патенту третій стороні, ця Сторона повинна повідомити про це у письмовій формі іншу Сторону-співвласницю патенту, яка має переважне право купівлі на рівних умовах, надіславши на її адресу рекомендований лист з повідомленням про його отримання. Якщо Сторона не здійснить своє право протягом трьох (3) місяців з дати отримання повідомлення про передачу прав згідно з пунктом L-613-29, абзац е) Кодексу про інтелектуальну власність, передача прав третій стороні набирає чинності.

Перед складанням акту безпосереднього чи опосередкованого застосування результатів, отриманих під час реалізації програми, Сторони мають підписати угоду, в якій мають зазначити умови фінансування, якщо ці умови не визначені у Додатку 2 до цього Договору.

м. Дніпро _____

м. Ле Ман 21/09/2020

Президент Університету
імені Альфреда НОБЕЛЯ



Борис ХОЛОД

Президент Університету
дю Мен (м. Ле Ман)



Рашид Ель Гержума

МІЖНАРОДНИЙ ДОГОВІР ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО

УНІВЕРСИТЕТ ДЮ МЕН (м. ЛЕ МАН), науковий, культурно-освітній і професійний державний заклад, надалі **УдМ**, що розташований за адресою: авеню Олів'є Мессіан 72085, м. Ле Ман, Cedex 9, Франція, в особі Президента, Професора **Рашида Ель Гержуми**, який діє на підставі Статуту,

з однієї сторони,

Університет імені Альфреда Нобеля, Вищий навчальний заклад, надалі **УАН**, що розташований за адресою: вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро 49000, Україна, в особі Президента, Професора **Бориса ХОЛОДА**, який діє на підставі Статуту,

з іншої сторони,

надалі «Сторона» або «Сторони», уклали цей Договір про наступне:

Пункт 1: Цей договір має на меті встановити, спростити та збільшити наукові і педагогічні обміни, а також сприяти розвитку співробітництва між Сторонами в рамках аналогічних спеціальностей обох освітніх закладів та впровадження програм подвійних дипломів.

Договір має на меті налагодити офіційні контакти між Сторонами Договору для забезпечення подальших спільних заходів співробітництва, а також сприяти освітньому і науковому розвитку обох партнерів.

Обмін знаннями і набутим досвідом між викладачами, науковцями, спеціалістами і студентами договірних Сторін має якнайкраще слугувати спільним науковим інтересам кожного університету.

Договірні Сторони зобов'язуються докладати спільних зусиль в рамках наступних напрямків співробітництва:

- проекти співробітництва в сфері наукових досліджень
- проекти та програми співробітництва в галузі навчання
- програми обмінів студентами та співробітниками

Пункт 2: Науково-дослідна програма, розроблена Сторонами, яка зокрема стосується «Положень про конфіденційну інформацію, публікацію матеріалів та інтелектуальну власність», повинна відповідати вимогам, зазначеним у Додатку 1, підписаним обома сторонами. Цей додаток є невід'ємною частиною даного договору та підлягає тій самій процедурі затвердження та підписання.

Пункт 3: Координатори або керівники програми співробітництва від кожної зі Сторін зобов'язуються проводити спільні консультації щоразу, коли є потреба, і збиратись принаймні раз на рік з метою забезпечення оперативного контролю за виконанням умов цього Договору. Сторони зобов'язуються щорічно подавати звіти про виконані роботи, або/чи ті, що знаходяться у процесі реалізації, які мають бути надані керівництву Договірних Сторін.

Пункт 4: В межах своїх можливостей та в рамках чинного законодавства обох країн, Сторони Договору будуть намагатися докладати усіх зусиль для отримання необхідних засобів для реалізації відповідних проектів.

Умови фінансування мають бути повідомлені контролюючим органам з метою їхнього інформування та/або отримання погодження, згідно з чинним законодавством обох країн.

Пункт 5: Цей Договір може містити інші додатки, які обидві зі Сторін зобов'язуються виконувати. Додатки є невід'ємною частиною цього Договору і підлягають однаковій процедурі погодження і підписання.

Пункт 6: Будь-які зміни та доповнення до цього Договору або до його додатків мають бути попередньо узгоджені Договірними Сторонами у письмовій формі через оформлення додаткової угоди до цього Договору.

Пункт 7: Цей Договір укладений строком на 5 років. Для дипломів національного зразка цей Договір обмежений строком дії ліцензії, виданої Міністерством освіти і науки. Договір набирає чинності з моменту його підписання обома Сторонами, після чого може бути продовжений за згодою Сторін на вищевказаний період згідно з чинними нормативними актами обох навчальних закладів. Цей Договір може бути розірваний однією зі Сторін, яка зобов'язана письмово повідомити про це іншу Сторону. При цьому Договір є чинним протягом шести місяців від дати відправлення на адресу іншої Сторони, що зазначена у цьому Договорі, рекомендованого листа з повідомленням про його отримання.

Пункт 8: Цей договір діє на основі і відповідно до норм Міжнародного Права. У випадку ускладнень у тлумаченні або виконанні положень цього Договору, договірні Сторони мають право звернутися до відповідного компетентного суду, після попередніх спроб врегулювання за взаємним порозумінням.

Пункт 9: Цей Договір складено у чотирьох (4) автентичних примірниках, два з яких французькою мовою, два інших українською мовою, які мають однакову юридичну силу. Договори є ідентичними за своєю сутністю і тлумаченням.

м. Дніпро

21/09/2020

м. Ле Ман

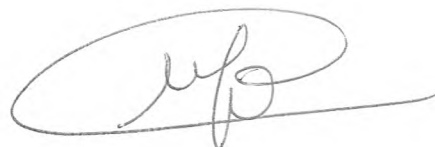
21/09/2020

**Президент Університету
імені Альфреда НОБЕЛЯ**



Борис ХОЛОД

**Президент Університету
дю Мен (м. Ле Ман)**



Рашид Ель Гержума

